

FR



GAMME 183 DE RÉSERVOIRS SOUS PRESSION avec et sans AGITATION, capacités de 9,5, 40 et 60 litres



Important : Lire attentivement toutes les instructions et les CONSIGNES DE SÉCURITÉ avant d'utiliser ce matériel.
A conserver comme référence.

DESCRIPTION

Ces réservoirs sous pression portent la marque CE en conformité avec la Directive sur les équipements sous pression 97/23/CE et la Directive ATEX 94/9/CE Cat 2 G X pour utilisation dans les Zones 1 et 2. Les agitateurs utilisés dans les modèles à agitation sont certifiés ATEX selon Cat 1/2 Gc T4.

Ils sont propres à l'utilisation avec des produits inflammables. Les modèles 183S peuvent être utilisés avec des produits hydrodiluables et plus corrosifs.

Ces réservoirs sous pression sont conçus comme des récipients sous pression destinés à dispenser le produit à une pression prédéfinie constante jusqu'à 7,6 bars (110 psi) maximum. Les réservoirs sont construits en conformité avec les normes ASME BPV XIII. Les modèles 183G sont fabriqués en acier au carbone galvanisé et les modèles 183S en acier inoxydable. Une garniture en polyéthylène est également fournie pour faciliter le nettoyage.

Modèle de réservoir	Capacité	Type de matériau	Agitation
183S-210-CE	9,5 litres	Acier inoxydable	S/O
183S-211-CE	9,5 litres	Acier inoxydable	Entraînement direct
183S-212-CE	9,5 litres	Acier inoxydable	Manuel
183S-213-CE	9,5 litres	Acier inoxydable	Réducteur (service intensif)
183S-1010-CE	40 litres	Acier inoxydable	S/O
183S-1012-CE	40 litres	Acier inoxydable	Manuel
183S-1013-CE	40 litres	Acier inoxydable	Réducteur (service intensif)
183G-1010-CE	40 litres	Acier galvanisé	S/O
183G-1012-CE	40 litres	Acier galvanisé	Manuel
183G-1013-CE	40 litres	Acier galvanisé	Réducteur (service intensif)
183S-1510-CE	60 litres	Acier inoxydable	S/O
183S-1512-CE	60 litres	Acier inoxydable	Manuel
183S-1513-CE	60 litres	Acier inoxydable	Réducteur (service intensif)

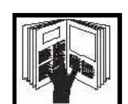


Dans cette fiche technique, les termes **AVERTISSEMENT**, **ATTENTION** et **REMARQUE** sont utilisés pour mettre l'accent sur des informations de sécurité importantes, comme suit :

AVERTISSEMENT	ATTENTION	REMARQUE
Dangers ou pratiques dangereuses qui peuvent être la cause de blessures personnelles graves, de mort ou de dommages matériels substantiels.	Dangers ou pratiques dangereuses pouvant occasionner des blessures corporelles, des dommages matériels ou de produit mineurs.	Informations importantes concernant l'installation, l'exploitation ou la maintenance.

ATTENTION

Lire les avertissements suivants avant d'utiliser ces équipements.



LIRE LE MANUEL
Avant d'utiliser les équipements de finition, lire et comprendre toutes les informations de sécurité, d'utilisation et de maintenance fournies dans le manuel de l'utilisateur.

LIRE LE MANUEL
Tout le personnel doit être formé avant d'utiliser les équipements de finition.



UTILISATION ABUSIVE DU MATÉRIEL
L'utilisation incorrecte du matériel peut être la cause de panne, de dysfonctionnement ou de démarrage accidentel et peut entraîner des blessures graves.



DÉSACTIVER, DÉPRESSURISER, DÉCONNECTER ET FERMER TOUTES LES SOURCES D'ALIMENTATION DES ÉQUIPEMENTS AVANT D'EFFECTUER DES OPÉRATIONS DE MAINTENANCE
Les opérations de maintenance effectuées sur des équipements qui ne sont pas désactivés, déconnectés et dont les sources d'alimentation ne sont pas fermées, présentent un risque d'accident grave voire mortel.



DANGER DE HAUTE PRESSION
Une haute pression peut causer de graves blessures. Libérer toute la pression avant d'effectuer des opérations de maintenance. La pulvérisation par le pistolet, des fuites au niveau des flexibles ou des composants fracturés peuvent injecter du produit dans le corps et provoquer des blessures extrêmement graves.



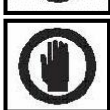
PROCÉDURE DE DÉPRESSURISATION
Toujours respecter la procédure de dépressurisation des équipements contenue dans le manuel d'instructions.



S'ASSURER QUE LES GARDES DES ÉQUIPEMENTS SONT EN PLACE
Ne jamais utiliser les équipements si les dispositifs de sécurité ont été démontés.



ÉQUIPEMENTS AUTOMATIQUES
Les équipements automatiques peuvent se mettre en marche fortuitement.



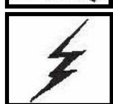
INSPECTER LES ÉQUIPEMENTS QUOTIDIENNEMENT
Vérifiez chaque jour que le matériel ne présente pas de pièces usées ou cassées. N'utilisez pas le matériel si vous n'êtes pas sûr de son état.



NE JAMAIS MODIFIER LES ÉQUIPEMENTS
Ne pas modifier les équipements sans l'approbation écrite du constructeur.



SAVOIR OÙ ET COMMENT ARRÊTER LES ÉQUIPEMENTS EN CAS D'URGENCE



CHARGE STATIQUE
Les liquides peuvent emmagasiner une charge électrostatique qui doit être dissipée par la mise à la terre correcte du matériel, de toutes les pièces à traiter et de tous les autres éléments conducteurs d'électricité se trouvant dans la cabine de pulvérisation. Une mise à la terre incorrecte ou des étincelles peuvent donner lieu à une condition dangereuse et causer un incendie, une explosion, un choc électrique et des blessures graves.



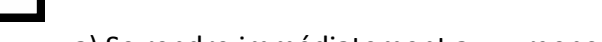
PORTER DES LUNETTES DE SÉCURITÉ
Tout manquement au port de lunettes de sécurité avec protections latérales présente un risque de blessure grave des yeux pouvant entraîner la cécité.



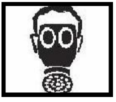
CONSULTER IMMÉDIATEMENT UN MÉDECIN.
Pour prévenir tout contact avec le liquide, tenir compte des consignes suivantes :
a) Ne jamais diriger le pistolet/la vanne vers une personne ou une partie du corps.
b) Ne jamais placer la main ou les doigts sur la buse.
c) Ne jamais tenter d'arrêter ou de dévier les fuites de liquide avec la main, le corps, un gant ou un chiffon.
d) Toujours monter le protecteur de buse sur le pistolet avant de commencer la pulvérisation.
e) Toujours vérifier le bon fonctionnement de la sécurité de la gâchette avant de commencer la pulvérisation.
f) Toujours verrouiller la sécurité de la gâchette après l'arrêt de la pulvérisation.



ALERTE MÉDICALE
Les blessures causées par du liquide sous haute pression peuvent être graves. En cas de blessure réelle ou suspectée :



a) Se rendre immédiatement aux urgences.
b) Expliquer au médecin qu'une blessure par injection est suspectée.
c) Montrer au médecin ces renseignements médicaux ou la fiche d'alerte médicale fournie avec le matériel de pulvérisation sans air.
d) Indiquer au médecin le type de liquide qui était pulvérisé ou distribué.
e) Se reporter à la fiche de données de sécurité pour plus de précisions.



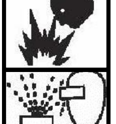
PORTER UN APPAREIL RESPIRATOIRE
L'inhalation de vapeurs toxiques peut causer des blessures graves ou la mort. Le port d'un appareil respiratoire est obligatoire et recommandé sur la fiche de données de sécurité fournie par le fabricant du liquide et du solvant.



LIQUIDES ET VAPEURS TOXIQUES
Les liquides ou vapeurs toxiques peuvent causer des blessures graves ou la mort au contact des yeux, de la peau, en cas d'inhalation, d'injection ou d'ingestion. APPRENDRE et CONNAITRE les dangers spécifiques des liquides utilisés.



RISQUE D'INCENDIE ET D'EXPLOSION
Une mise à la terre incorrecte du matériel, une ventilation insuffisante, des flammes nues ou des étincelles peuvent provoquer des conditions dangereuses et entraîner un incendie ou une explosion et de graves blessures.



RISQUE DE PROJECTIONS
L'ouverture du système sous pression provoque des projections de produit et de gaz ou de débris et présente un danger de blessure pour l'opérateur.



CHOC ÉLECTRIQUE/MISE À LA TERRE
Une mise à la terre incorrecte ou des étincelles peuvent donner lieu à une condition dangereuse et causer un incendie, une explosion, un choc électrique et des blessures graves.



DANGER D'ÉCRASEMENT
Les pièces en mouvement peuvent coincer et couper. Les points de pincement sont essentiellement toutes les zones présentant des pièces en mouvement.



DANGER DÛ AU BRUIT
Les bruits forts peuvent causer des lésions. Le port d'une protection antibruit peut être exigé lors de l'utilisation de ce matériel.



PROPOSITION 65 - AVERTISSEMENT
AVERTISSEMENT : Ce produit contient des substances chimiques considérées par l'état de Californie comme susceptibles de provoquer des cancers, des malformations congénitales et autres troubles de la reproduction.

LA COMMUNICATION DE CES INFORMATIONS À L'UTILISATEUR DU MATÉRIEL EST LA RESPONSABILITÉ DE L'EMPLOYEUR.
POUR DE PLUS AMPLES INFORMATIONS DE SÉCURITÉ SUR LES ÉQUIPEMENTS BINKS ET DEVILBISS, CONSULTER LA BROCHURE GÉNÉRALE SUR LA SÉCURITÉ DES ÉQUIPEMENTS (77-5300).



Les dangers suivants existent pendant l'utilisation normale de ce matériel. Lire le tableau suivant avant d'utiliser le matériel.

RISQUE	CAUSE	MESURES DE PROTECTION
Incendie	Les solvants et produits peuvent être hautement inflammables ou combustibles, surtout lors de la pulvérisation.	Prévoir un système adéquat d'évacuation des vapeurs pour éviter l'accumulation de vapeurs inflammables dans l'atmosphère. Il doit toujours être strictement interdit de fumer dans la zone de pulvérisation. Des équipements d'extinction d'incendie doivent toujours être présents dans la zone de pulvérisation.
Incendie Réservoir sous pression	Les vapeurs de liquides inflammables peuvent s'enflammer ou exploser.	Maintenir toujours une distance d'au moins 3 mètres entre le réservoir et les sources d'inflammation, comme les surfaces chaudes, les étincelles mécaniques et les équipements électriques produisant des effets d'arc (non antidéflagrants).
Danger d'explosion – Réservoir sous pression – Électricité statique	De l'électricité statique est créée par le produit qui circule dans le réservoir sous pression et le flexible. Des étincelles peuvent se produire si toutes les pièces ne sont pas correctement mises à la terre. Les étincelles peuvent enflammer les vapeurs dégagées par les solvants et le produit pulvérisé.	Mettre à la terre le réservoir sous pression en connectant une extrémité d'un fil de terre de calibre 12 (minimum) au réservoir sous pression et l'autre extrémité à la terre vraie. Les codes locaux peuvent comporter des exigences de mise à la terre supplémentaires. Voir l'illustration à la Fig. 3 page 7 pour la procédure et l'équipement de mise à la terre requis.
Danger d'explosion – Réservoir sous pression – Rupture	Le réservoir sous pression sera affaibli par toute modification.	Ne jamais percer, souder ou modifier le réservoir de quelque manière que ce soit. Ne pas régler, déposer ou modifier la soupape de sûreté. Si elle doit être remplacée, utiliser une soupape de même type et même tarage.
Danger d'explosion – Réservoirs galvanisés – Compatibilité des matériaux	Les solvants aux hydrocarbures halogénés, par exemple 1-1-1 trichloroéthane et chlorure de méthylène, peuvent réagir chimiquement avec les pièces et les composants en aluminium et créer un risque d'explosion. Ces solvants corrodent le revêtement galvanisé du réservoir.	Lire l'étiquette ou la fiche technique du produit. Ne jamais utiliser de produits contenant ces solvants dans les réservoirs galvanisés sous pression. Des modèles de réservoir en acier inoxydable peuvent être utilisés avec des solvants halogénés. Consulter le tableau des spécifications pour confirmer que les liquides sont chimiquement compatibles avec les pièces humides du réservoir. Avant de verser des produits ou des solvants dans le réservoir, toujours lire la documentation fournie par le fabricant.
Sécurité générale	Une utilisation ou un entretien non conforme peut créer un danger.	Les utilisateurs doivent recevoir une formation adéquate à l'utilisation et à l'entretien de cet appareil. Se reporter au Code de bonne pratique 2000 du règlement sur la sécurité des systèmes sous pression (Pressure Systems Safety Regulations 2000 Approved Code of Practice [UK]) ou à la réglementation nationale en vigueur dans le pays d'utilisation.

AVERTISSEMENT	**PROCÉDURE DE DÉPRESSURISATION**
Une haute pression peut causer de graves blessures. La pression est maintenue dans le réservoir sous pression après l'arrêt du système. Toujours suivre cette procédure pour dépressuriser le réservoir.	Toujours suivre la procédure de dépressurisation ci-après pour éviter les risques de blessures. · Avant toute contrôle ou entretien d'une partie du système de pulvérisation · Avant d'enlever le bouchon de remplissage ou le couvercle du réservoir · Chaque fois que le réservoir est laissé sans surveillance 1. Couper l'arrivée d'air principale du réservoir. 2. Fermer le robinet d'entrée d'air situé sur le collecteur d'air du réservoir. 3. Purger l'air du réservoir en tournant la vis à oreilles (5) de la valve de purge dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Attendre que tout l'air soit évacué par la valve avant de déposer le bouchon de remplissage ou le couvercle du réservoir sous pression. 4. Ne pas fermer la valve de purge d'air avant d'avoir reposé le couvercle du réservoir ou le bouchon de remplissage.

CARACTÉRISTIQUES

	RÉSERVOIRS GALVANISES 183G	**RÉSERVOIRS EN ACIER INOXYDABLE 183S**
Pression de service maximale	110 psi	
Enveloppe de réservoir	SA-414 Acier zingué	Acier inoxydable 304
Couvercle de réservoir	SA-414 Acier zingué	Acier inoxydable 304
Tube à produit	Tuyau acier galvanisé 3/8”	Tuyau acier inoxydable 3/8”, acier inoxydable 316
Sortie de produit (coude)	Acier zingué	Acier inoxydable 316
Valve de sortie de produit	Laiton nickelé 3/8-18 NPS(M)	Acier inoxydable 316 3/8-18 NPS(M)
Palette/hélice d’agitateur	Nylon conducteur chargé en fibre de verre	
Arbre d’agitateur	Acier inoxydable 303	
Joint d’arbre d’agitateur	PTFE technique, acier inoxydable	
Collecteur d'air	Acier zingué	
Bouchon (raccord de collecteur d’air)	Acier zingué	Acier inoxydable 18-8
Sortie inférieure (Kit optionnel)	Acier inoxydable 304 3/4-14 NPS(M)	

OPTIONS D’AGITATION

Montage	**Application**
Pas d’agitation	Produits devant être à peine ou pas du tout mélangés et/ou contenant déjà des particules en suspension.
Agitation par entraînement direct	Produits à faible ou moyenne viscosité nécessitant le mélange et/ou des particules en suspension.
Agitation par réducteur	Agitateur puissant pour produits à viscosité moyenne et élevée nécessitant un mélange et/ou des particules en suspension.



AVERTISSEMENT

Une haute pression peut causer de graves blessures.

La pression est maintenue dans le réservoir sous pression après l'arrêt du système.

Suivre la procédure de dépressurisation indiquée page 3 avant d'ouvrir le couvercle ou l'orifice de remplissage, ou de procéder à toute opération d'entretien du réservoir.

INSTALLATION

Ensemble régulateur

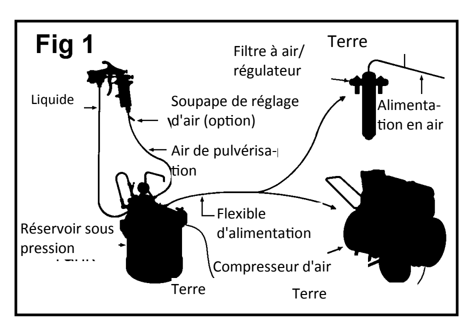
1. Sortir l'ensemble régulateur de sa boîte et le poser sur le raccord du collecteur avec le raccord orientable.
2. Si le filetage BSP est nécessaire, fixer les adaptateurs au robinet de sortie de liquide et aux raccords d'entrée/de sortie d'air sur le régulateur.
3. Pour les modèles à agitateur, raccorder le flexible d'air de la valve de réglage sur le moteur d'entraînement au coude orientable sur le régulateur.

Alimentation en air

1. Le conduit d'alimentation d'air doit passer dans le filtre à air/régulateur pour filtrer les particules en suspension dans l'air et éliminer l'eau et l'huile entraînées. Raccorder le flexible d'alimentation d'air au raccord d'entrée d'air sur le régulateur du réservoir. Raccorder le flexible d'air de pulvérisation au raccord de sortie d'air qui se trouve juste en face du raccord d'entrée d'air.

2. Raccorder le flexible de produit au robinet de sortie de produit.

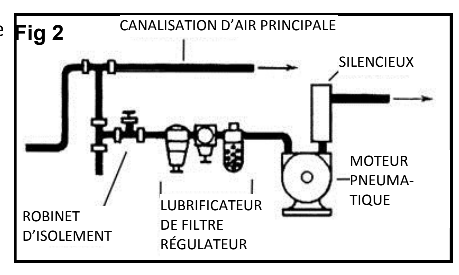
3. Une installation type est représentée à la Figure 1 ci-dessous.



4. Pour éviter les risques associés aux décharges électrostatiques, le réservoir doit être directement relié à la terre par un collier de terre. Un point de connexion à la terre est prévu sur la partie inférieure de l'enveloppe du réservoir. Voir le schéma de connexion page 7. Les flexibles d'alimentation en air doivent être conducteurs pour éviter la création de charges électrostatiques. Contrôler la continuité à la terre avant d'utiliser le matériel.

LUBRIFICATION – Modèles à agitateur

1. Un filtre/lubrificateur automatique doit être monté dans la canalisation d'alimentation en air à 50 cm maximum du moteur pneumatique. Le filtre doit être de 5 microns. Montez le lubrificateur de niveau ou au-dessus du moteur de sorte que le brouillard d'huile soit insufflé dans le moteur directement ou de haut en bas (voir Fig. 2).
2. Remplir le réservoir d'huile moteur SAE 10W. Réglez le lubrificateur de sorte qu'il fournisse 1 goutte d'huile pour 1400 litres d'air ou 1 goutte par minute pour la marche continue.



PRÉPARATION

Mélanger et préparer le produit conformément aux instructions du fabricant. Filtrer le produit à travers une crépine à maille fine pour éliminer les grosses particules, la peau et les corps étrangers qui pourraient entrer dans les passages et/ou le matériel de pulvérisation et les colmater.

Suivre la procédure de dépressurisation donnée page 3.

Pour ajouter du produit dans le réservoir, déposer le couvercle et verser directement le produit dans le réservoir ou le récipient.

Reposer le couvercle et serrer solidement les vis à oreilles.

Raccorder le flexible de produit au robinet de sortie de produit.

FONCTIONNEMENT

1. Fermer le robinet d'entrée d'air du réservoir. Tourner la poignée du régulateur dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le ressort soit détendu.
2. Ouvrir l'arrivée d'air du réservoir.
3. Ouvrir le robinet d'entrée d'air du réservoir.
4. Ouvrir le robinet de sortie de produit.
5. Tourner la poignée du régulateur de pression dans le sens des aiguilles d'une montre pour mettre le réservoir sous pression.
6. Ouvrir l'air d'atomisation du pistolet à la source d'alimentation.
7. Faire un essai de pulvérisation. Pour des instructions plus précises, consulter la documentation fournie avec le pistolet.
8. Si un agitateur à moteur pneumatique est utilisé, démarrer l'agitateur en ouvrant doucement l'aiguille. La vitesse du moteur pneumatique doit être régulée en fonction de la nature du produit agité.

MAINTENANCE

Nettoyer le matériel comme suit :

1. Couper l'arrivée d'air.
2. Suivre la procédure de dépressurisation.
3. Tourner la vis de réglage de la poignée en T, située sur le régulateur de pression du réservoir, dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la pression du ressort ne soit plus sentie.
4. Desserrer les vis à oreilles (17), basculer les fixations du couvercle (16) en arrière et basculer le couvercle (11) d'un côté du réservoir. Ne pas déposer le couvercle du réservoir.
5. Pour vidanger le flexible d'alimentation de produit du pistolet, déposer le chapeau d'air et le reposer en le vissant de 2 tours. Actionner le pistolet dans la cabine. Cela crée une contrepression dans le tuyau de produit et le force à retourner dans le réservoir.
6. Déposer ensuite le couvercle, vider et nettoyer avec un produit de nettoyage compatible les pièces qui ont été en contact avec le produit pulvérisé.
7. Lorsque les pièces sont propres, verser une petite quantité de produit de nettoyage dans le réservoir et remettre le couvercle en place.
8. Répéter les étapes 1 à 5 de la rubrique FONCTIONNEMENT.
9. Ne pas ouvrir l'air de pulvérisation au pistolet. Vérifier que le chapeau d'air est bien serré. Actionner le pistolet et propulser le produit de nettoyage dans un récipient jusqu'à ce que le liquide qui sort soit propre.
10. Vider le produit de nettoyage et remplir le réservoir de produit neuf comme expliqué à partir de la rubrique INSTALLATION.

LUBRIFICATION – Modèles à agitateur

Se reporter au manuel d'entretien SBBI-E-19-095 fourni avec le moteur pneumatique pour tout renseignement sur la lubrification.

Les paliers de l'agitateur sont imprégnés d'une huile spéciale non encrassante. Aucune lubrification supplémentaire n'est nécessaire.

Le joint de l'arbre d'agitateur n'a pas besoin d'être lubrifié.

ENTRETIEN PRÉVENTIF

1. La soupape de sûreté doit toujours être parfaitement propre. Vérifier régulièrement qu'elle peut fonctionner librement en tirant

CONTRÔLES D’ENTRETIEN

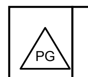
DÉFAUT	CAUSE	CORRECTION
Fuite d'air par l'orifice du chapeau de régulateur.	Membrane rompue ou endommagée	Remplacer la membrane.
Légère fuite de pression enregistrée au manomètre.	Siège de soupape encrassé ou usé dans le régulateur.	Nettoyer ou remplacer le siège de soupape.
Le produit a tendance à se déposer rapidement.	Agitation du produit insuffisante.	Augmenter l’agitation.
Fuite d'air par le joint d'agitateur.	Joint défectueux.	Remplacer.
Entrée de peinture dans l'ensemble palier de l'agitateur.	Niveau de peinture excessif dans le réservoir. Joint d’arbre d’agitateur défectueux.	Maintenir le niveau de produit en dessous de l’ensemble palier. Remplacer.
Fuite de produit ou d'air par le joint du couvercle.	La vis à oreilles n’est pas suffisamment serrée. Joint de couvercle défectueux.	Serrer. Remplacer.
Fuite de produit ou d'air par le joint de l’orifice de remplissage.	Le bouchon de remplissage n’est pas suffisamment serré. Joint d’orifice de remplissage défectueux.	Serrer le tube de produit dans le couvercle. Réduire la vitesse d’agitation.
Air mélangé à la peinture.	Le tube de produit n’est pas hermétiquement appuyé contre le couvercle. Agitation excessive.	Serrer le tube de produit dans le couvercle. Réduire la vitesse d’agitation.

POUR DE PLUS AMPLES INFORMATIONS DE SÉCURITÉ SUR LES ÉQUIPEMENTS BINKS ET DEVILBISS, CONSULTER LA BROCHURE GÉNÉRALE SUR LA SÉCURITÉ DES ÉQUIPEMENTS (77-5300).

GAMME 183S - ENSEMBLES RÉSERVOIR DE 9,5 LITRES

Remarque

Utiliser du produit d'étanchéité pour filetages à base de PTFE sur tous les raccords d'air et de produit.

	VASELINE / GRAISSE

PG

Pour les pièces du régulateur, voir page 13.

Pour la conversion en sortie inférieure, retirer le bouchon et le mettre au rebut.



AGITATEUR À ENTRAÎNEMENT DIRECT

PG	VASELINE / GRAISSE

Pour les pièces du régulateur, voir page 13.

Se reporter au manuel SBBI-E-19-095 pour toute information sur l'entraînement de l'agitateur. La référence de l'entraînement complet est QMS-430-CE.

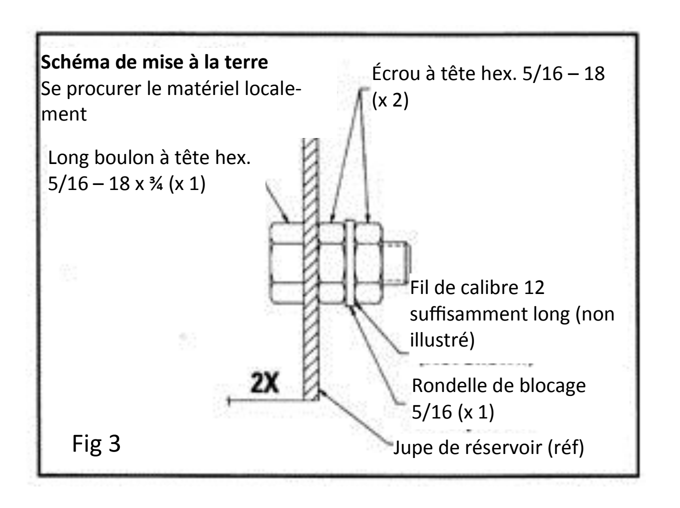
Remarque

Côté ouvert du joint d'arbre (31) en bas.

Le dispositif de retenue (32) est seulement requis pour le fonctionnement en dépression.

BRANCHEMENT D'AGITATEUR À ENTRAÎNEMENT DIRECT-RÉGULATEUR



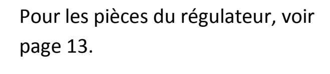


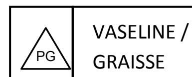


AGITATEUR A RÉDUCTEUR

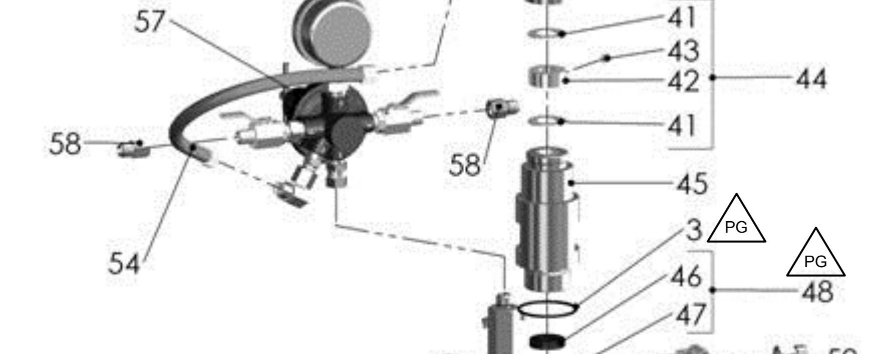
Remarque

Utiliser du produit d'étanchéité pour filetages à base de PTFE sur tous les raccords d'air et de produit.


Pour les pièces du régulateur, voir page 13.



PG	VASELINE / GRAISSE

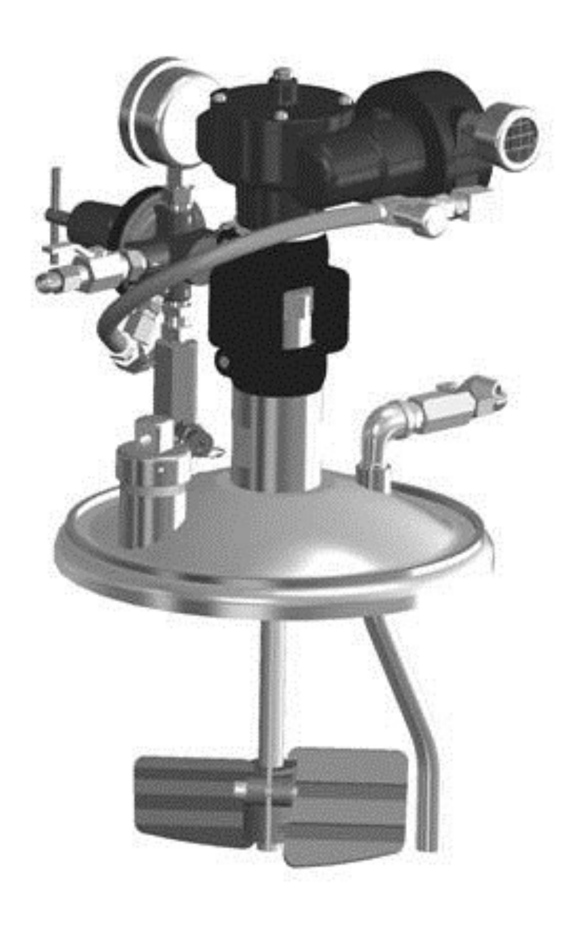


Remarque

Côté ouvert du joint d'arbre (46) en bas.

Le dispositif de retenue (47) est seulement requis pour le fonctionnement en dépression.

BRANCHEMENT D'AGITATEUR A RÉDUCTEUR-RÉGULATEUR



Se reporter au manuel SBBI-E-19-095 pour toute information sur l'entretien de l'agitateur. La référence de l'agitateur est QMS-431-CE et celle du moteur d'entraînement est QS-5012-CE.



LISTE DES PIÈCES – GAMME 183S DE RÉSERVOIRS DE 9,5 LITRES EN ACIER INOXYDABLE

ÉLÉMENT	N° de PIÈCE	DESCRIPTION	83S-210-CE QTÉ	83S-211-CE QTÉ	83S-213-CE QTÉ
1	QN-97	POIGNÉE	1	-----	-----
2	QMS-2	BOUCHON (MODÈLES SANS AGITATEUR UNIQUEMENT)	1	-----	-----
3	SSG-8184-K2	JOINT TORIQUE (JEU DE 2)	1	1	1
4	QMG-21	COLLECTEUR D'AIR	1	1	1
5	SS-2707	VALVE DE PURGE D'AIR 1/4 NPT-M	1	1	1
6	TIA-4110-CE	SOUPAPE DE SÉCURITÉ, 110 PSI	1	1	1
7	• SSP-1939 (S.S.)	COUDE MÂLE/FEMELLE (3/8-18)	1	1	1
8	VA-527	ROBINET DE SORTIE 3/8 NPS	1	1	1
9	83-524-K	BOUCHON D'ORIFICE DE REMPLISSAGE (COMPREND ÉLÉMENT N° 10)	1	1	1
10	83-1207-K5	JOINT DE BOUCHON D'ORIFICE DE REMPLISSAGE (PAQUET DE PLUSIEURS)	1	1	1
11	QMS-416-1	COUVERCLE DE RÉSERVOIR	1	1	1
12	20-6858	BOUCHON (1/2-14)	1	1	1
13	QMS-80-1	JOINT DE RÉSERVOIR (2 GAL)	1	1	1
14	QMS-9-1	TUBE DE PRODUIT (AGIT. ENTRAIN. DIRECT)	1	1	-----
15	QMS-53-1	TUBE DE PRODUIT (AGIT. A RÉDUCTEUR)	-----	-----	1
16	QMG-43-CE	FIXATION (VOIR ÉLÉMENT N° 20)	4	4	4
17	QMG-46-CE	VIS À OREILLES (VOIR ÉLÉMENT N° 20)	4	4	4
18	QMG-40-CE	AXE DE CHAPE (VOIR ÉLÉMENT N° 20)	4	4	4
19	SSN-2404-ZN	GOUPILLE FENDUE, 1/8 DIA. X 1" LG. (VOIR ÉLÉMENT N° 20)	4	4	4
21	PT-78-K10, K60	GARNITURE DE RÉSERVOIR JETABLE (10 OU 60 CHAQUE)	1	1	1
22	QMS-502-1	ENSEMBLE RÉSERVOIR & PATTE	1	1	1
23	-----	BOUCHON INFÉRIEUR	1	1	1
24	QMS-428	MOTEUR PNEUMATIQUE	-----	1	-----
25	HAV-500-B	VANNE DE RÉGLAGE DE L'AIR	-----	1	-----
26	H-2008	RACCORD 1/4 NPS x 1/4 NPT	-----	1	-----
27	• -----	COUDE MÂLE/FEMELLE (1/4-18 NPT, LAITON)	-----	1	-----
28	-----	VIS SANS TÊTE (1/4-20 X 1/4)	-----	2	-----
29	# -----	ADAPTATEUR (VOIR ÉLÉMENT N° 30)	-----	1	-----
30	KK-4991	KIT DE RETENUE DE JOINT (COMPREND 28, 29, 34, 35)	-----	1	-----
31	-----	JOINT D'ARBRE 1/2 DIAM. INT. (AGIT. ENTRAIN. DIRECT)	-----	1	-----
32	-----	BAGUE DE RETENUE INTERNE (AGIT. ENTRAIN. DIRECT)	-----	1	-----
33	KK-5041	KIT JOINT D'ARBRE (AGIT. ENTRAIN. DIRECT)	-----	1	-----
34	• -----	VIS SANS TÊTE (1/4-20 X 1/4) ACIER INOX.	-----	2	-----
35	# -----	ACCOUPLEMENT D'ARBRE (VOIR ÉLÉMENT N° 30)	-----	1	-----
36	QMS-73	ARBRE D'AGITATEUR	-----	1	-----
37	• -----	VIS SANS TÊTE (1/4-20 X 3/8) ACIER INOX.	-----	1	-----
38	-----	HÉLICE	-----	1	-----
39	QMS-448-CE	KIT HÉLICE D'AGITATEUR (ENTRAIN. DIRECT)	-----	1	-----
40	QMS-46	ÉCROU DE RETENUE	-----	-----	1
41	KK-5049	RONDELLE DE BUTÉE (JEU DE 2)	-----	-----	1
42	-----	BAGUE DE BUTÉE	-----	-----	1
43	• -----	VIS SANS TÊTE, 5/16-18 X 3/8	-----	-----	1
44	QMS-447	KIT BAGUE DE BUTÉE (COMPREND 42 et 43)	-----	-----	1
45	QMS-407	ENSEMBLE PALIER	-----	-----	1
46	-----	JOINT D'ARBRE DIAM. INT. 5/8 (AGIT. À RÉDUCTEUR)	-----	-----	1
47	-----	BAGUE DE RETENUE INTERNE (AGIT. À RÉDUCTEUR)	-----	-----	1
48	KK-5042	KIT JOINT D'ARBRE (AGIT. À RÉDUCTEUR)	-----	-----	1
49	QMS-5	ARBRE D'AGITATEUR	-----	-----	1
50	-----	PALETTE D'AGITATEUR	-----	-----	1
51	-----	VIS À TÊTE CREUSE (5/16-18 X 1/-1/4) ACIER INOX.	-----	-----	1
52	QMS-449-CE	KIT PALETTE D'AGITATEUR (COMPREND 51 ET 52)	-----	-----	1
53	QS-5012-CE	MOTEUR PNEUMATIQUE/ENTRAÎNEMENT À RÉDUCTEUR	-----	-----	1
54	HA-57011	FLEXIBLE D'AIR	-----	-----	1
55	SSP-30-ZN	COUDE ORIENTABLE	-----	-----	1
56	85-470	RÉGULATION D'AIR (RÉSERVOIRS SANS AGITATEUR)	1	-----	-----
57	85-471	RÉGULATION D'AIR (RÉSERVOIRS AVEC AGITATEUR)	-----	1	1
58	¶ CT-453	ADAPTATEUR 1/4" BSP (M) - 1/4" NPS (F)	2	2	2
59	¶ CT-454	ADAPTATEUR 3/8" BSP (M) - 3/8" NPS (F)	1	1	1

¶ MODÈLES BSP UNIQUEMENT **• A se procurer localement**



GAMME 183S & G DE RÉSERVOIRS DE 40 ET 60 LITRES

Pour les pièces du régulateur, voir page 13.

Remarque
Côté ouvert du joint d'arbre (8) en bas.

Le dispositif de retenue (9) est seulement requis pour le fonctionnement en dépression.

Se reporter au manuel SBBI-E-19-095 pour toute information sur l'entraînement de l'agitateur (réf. QS-5012-CE). La référence de l'entraînement complet est QMS-433-CE (40 L) et QMS-434-CE (60 L)

Branchement agitateur-régulateur avec réglementation standard.

Les réservoirs de 5 gal et 10 gal sont équipés en standard du kit palette d'agitateur (26).

Les réservoirs de 15 gal sont équipés en standard de deux kits palette d'agitateur (26).

Seuls les réservoirs de 10 gal et 15 gal sont équipés en standard du kit palette fixe (28).

Pour la conversion en sortie inférieure, retirer le bouchon et le mettre au rebut.

PG	VASELINE / GRAISSE

Remarque
Utiliser du produit d'étanchéité pour filetages à base de PTFE sur tous les raccords d'air et de produit.



LISTE DES PIÈCES – GAMME 183S DE RÉSERVOIRS DE 40 ET 60 LITRES EN ACIER INOXYDABLE

ÉLÉMENT		N° de PIÈCE	DESCRIPTION	183S-1010	183S-1013	183S-1510	183S-1513
				QTÉ	QTÉ	QTÉ	QTÉ
1		QMS-46	ÉCROU DE RETENUE	-----	1	-----	1
2		QMG-85	RONDELLE DE BUTÉE	-----	2	-----	2
3		-----	BAGUE DE BUTÉE	-----	1	-----	1
4	•	-----	VIS SANS TÊTE (5/16-18 X 3/8)	-----	1	-----	1
5		QMS-447	KIT BAGUE DE BUTÉE (COMPREND 4 et 5)	-----	1	-----	1
6		QMS-407	ENSEMBLE PALIER, ACIER ORDINAIRE	-----	1	-----	1
7		SSG-8184-K2	JOINT TORIQUE (JEU DE 2)	1	1	1	1
8		-----	JOINT D'ARBRE 5/8 DIAM. INT.	-----	1	-----	1
9		-----	BAGUE DE RETENUE INTERNE	-----	1	-----	1
10		KK-5042	KIT JOINT D'ARBRE (COMPREND 8 & 9)	-----	1	-----	1
11		QMS-3	BOUCHON (MODÈLES SANS AGITATEUR UNIQUEMENT)	1	-----	1	-----
12		TIA-4110-CE	SOUPAPE DE SÉCURITÉ, 110 PSI	1	1	1	1
13		QMG-21	COLLECTEUR D'AIR	1	1	1	1
14		SS-2707	VALVE DE PURGE D'AIR 1/4 NPT (M)	1	1	1	1
15		83-524-K	BOUCHON D'ORIFICE DE REMPLISSAGE (COMPREND ÉLÉMENT N° 16)	1	1	1	1
16		83-1207-K5	JOINT DE BOUCHON D'ORIFICE DE REMPLISSAGE	1	1	1	1
17		SSP-1939	COUDE MÂLE/FEMELLE (3/8-18 NPT, ACIER INOX.)	1	1	1	1
18		VA-527	ROBINET DE SORTIE 3/8 NPS, ACIER INOX.	1	1	1	1
19		QMS-417-1	COUVERCLE DE RÉSERVOIR	1	1	1	1
20		QM-1458-1	JOINT DE RÉSERVOIR	1	1	1	1
21	•	-----	BOUCHON, 1/2-14 NPT, ACIER INOX.	1	1	1	1
22		QMS-11-1	TUBE DE PRODUIT	1	1	-----	-----
22		QMS-12-1	TUBE DE PRODUIT	-----	-----	1	1
23		QMS-7	ARBRE D'AGITATEUR	-----	1	-----	-----
23		QMS-8	ARBRE D'AGITATEUR	-----	-----	-----	1
24		-----	PALETTE D'AGITATEUR	-----	1		2
25	•	-----	VIS À TÊTE CREUSE (5/16-18 X 1/-1/4) ACIER INOX.	-----	2	-----	3
26		QMS-444-CE	KIT PALETTE D'AGITATEUR (COMPREND 24 ET 25)	-----	1	-----	2
27		-----	PALETTE FIXE	-----	1	-----	1
28		QMS-445-CE	KIT PALETTE FIXE (COMPREND 25 ET 27)	-----	1	-----	1
29		PTL-412-K8	GARNITURE DE RÉSERVOIR JETABLE, (10 GAL)	-----	1	-----	-----
29		PTL-415-K10	GARNITURE DE RÉSERVOIR JETABLE, (15 GAL)	-----	-----	-----	1
30		QM-1352-CE	VIS À OREILLES (VOIR ÉLÉMENT 34)	6	6	6	6
31	•	SSN-2404-ZN	GOUPILLE FENDUE, 1/8 DIA. X 1" LG. (VOIR ÉLÉMENT N° 34)	6	6	6	6
32		QMG-38-CE	AXE DE CHAPE (VOIR ÉLÉMENT N° 34)	6	6	6	6
33		QMG-9-CE	FIXATION (VOIR ÉLÉMENT N° 34)	6	6	6	6
35		QMS-510-1	ENSEMBLE RÉSERVOIR & PATTE, (10 GAL)	-----	1	-----	-----
35		QMS-515-1	ENSEMBLE RÉSERVOIR & PATTE, (15 GAL)	-----	-----	-----	1
36		-----	BOUCHON INFERIEUR	1	1	1	1
37		HA-57011	FLEXIBLE D'AIR (COMPREND ÉLÉMENT 39)	-----	1	-----	1
38		85-470	RÉGULATION D'AIR (RÉSERVOIRS SANS AGITATEUR)	1	-----	1	-----
38		85-471	RÉGULATION D'AIR (RÉSERVOIRS AVEC AGITATEUR)	-----	1	-----	1
39		QS-5012-CE	MOTEUR PNEUMATIQUE/ENTRAÎNEMENT À RÉDUCTEUR	-----	1	-----	1
40	¶	CT-453	ADAPTATEUR 1/4" BSP (M) - 1/4" NPS (F)	2	2	2	2
41	¶	CT-454	ADAPTATEUR 3/8" BSP (M) - 3/8" NPS (F)	1	1	1	1

¶ MODÈLES BSP UNIQUEMENT • A se procurer localement



LISTE DE PIÈCES - GAMME 183G DE RÉSERVOIRS EN ACIER GALVANISE DE 40 LITRES

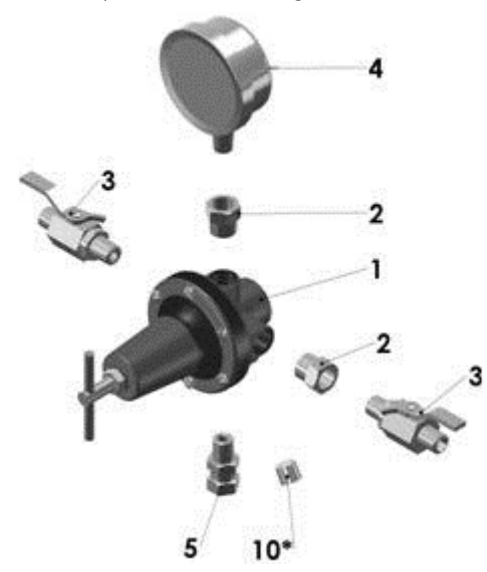
ÉLÉMENT		N° de PIÈCE	DESCRIPTION	183G-1010 QTÉ	183G-1013 QTÉ
1		QMS-46	ÉCROU DE RETENUE	-----	1
2		QMG-85	RONDELLE DE BUTÉE	-----	2
3		-----	BAGUE DE BUTÉE	-----	1
4	•	-----	VIS SANS TÊTE (5/16-18 X 3/8)	-----	1
5		QMS-447	KIT BAGUE DE BUTÉE (COMPREND 4 et 5)	-----	1
6		QMG-409	ENSEMBLE PALIER, ACIER ORDINAIRE	-----	1
7		SSG-8184-K2	JOINT TORIQUE (JEU DE 2)	1	1
8		-----	JOINT D'ARBRE 5/8 DIAM. INT.	-----	1
9		-----	BAGUE DE RETENUE INTERNE	-----	1
10		KK-5042	KIT JOINT D'ARBRE (COMPREND 8 & 9)	-----	1
11		QMG-19	BOUCHON (MODÈLES SANS AGITATEUR UNIQUEMENT)	1	-----
12		TIA-4110-CE	SOUPAPE DE SÉCURITÉ, 110 PSI	1	1
13		QMG-21	COLLECTEUR D'AIR	1	1
14		SS-2707	VALVE DE PURGE D'AIR 1/4 NPT (M)	1	1
15		83-524-K	BOUCHON D'ORIFICE DE REMPLISSAGE (COMPREND ÉLÉMENT N° 16)	1	1
16		83-1207-K5	JOINT DE BOUCHON D'ORIFICE DE REMPLISSAGE	1	1
17	•	-----	COUDE MÂLE/FEMELLE (3/8-18 NPT, LAITON)	1	1
18		VA-540	ROBINET DE SORTIE 3/8 NPS	1	1
19		QMG-402-1	COUVERCLE DE RÉSERVOIR	1	1
20		QM-1458-1	JOINT DE RÉSER	1	1
21	•	-----	BOUCHON, 1/2-14 NPT (ACIER PLAQUE)	1	1
22		QMG-33	TUBE DE PRODUIT	1	-----
23		QMG-29	ARBRE D'AGITATEUR	-----	1
24		-----	PALETTE D'AGITATEUR	-----	2
25	•	-----	VIS À TÊTE CREUSE (5/16-18 X 1/-1/4) ACIER INOX.	-----	3
26		QMS-444-CE	KIT PALETTE D'AGITATEUR (COMPREND 24 ET 25)	-----	2
27		-----	PALETTE FIXE	-----	1
28		QMS-445-CE	KIT PALETTE FIXE (COMPREND 25 ET 27)	-----	1
29		PTL-412-K8	GARNITURE DE RÉSERVOIR JETABLE (10 GAL)	1	-----
30		QM-1352	VIS À OREILLES (VOIR ÉLÉMENT 34)	6	6
31	•	SSN-2404-ZN	GOUPILLE FENDUE, 1/8 DIA. X 1" LG. (VOIR ÉLÉMENT N° 34)	6	6
32		QMG-38-CE	AXE DE CHAPE (VOIR ÉLÉMENT N° 34)	6	6
33		QMG-9-CE	FIXATION (VOIR ÉLÉMENT N° 34)	6	6
35		QMG-510-1	ENSEMBLE RÉSERVOIR & PATTE (10 GAL)	1	-----
36		-----	BOUCHON INFERIEUR	1	1
37		HA-57011	FLEXIBLE D'AIR (COMPREND ÉLÉMENT 39)	-----	1
38		85-470	RÉGULATION D'AIR (RÉSERVOIRS SANS AGITATEUR)	1	-----
38		85-471	RÉGULATION D'AIR (RÉSERVOIRS AVEC AGITATEUR)	-----	1
39		QS-5012-CE	MOTEUR PNEUMATIQUE/ENTRAÎNEMENT À RÉDUCTEUR	-----	1
40	¶	CT-453	ADAPTATEUR 1/4" BSP (M) - 1/4" NPS (F)	2	2
41	¶	CT-454	ADAPTATEUR 3/8" BSP (M) - 3/8" NPS (F)	1	1

¶ MODÈLES BSP UNIQUEMENT • A se procurer localement

RÉGULATEUR D'AIR SIMPLE

85-470 pour réservoirs sans agitateur

85-471 pour réservoirs avec agitateur



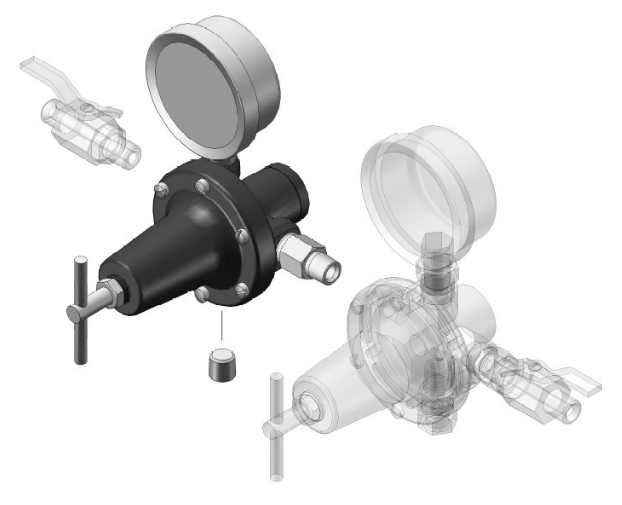
Régulateur d'air simple 85-470 et 85-471

ÉLÉMENT		N° de PIÈCE	DESCRIPTION	85-470	85-471
1	§	HAR-511	RÉGULATEUR D'AIR	1	1
2	•	---------	BAGUE ACIER PLAQUÉ - 3/8 (m) x 1/4 (f)	2	2
3		VA-542	ROBINET	2	2
4		83-1290	MANOMÈTRE - 150 PSI	1	1
5		SSP-8217-ZN	ADAPTATEUR ORIENTABLE	1	1
6	•	---------	BOUCHON 1/4 NPT (FOURNI AVEC RÉGULATEUR)	1	---
10		H-2008	RACCORD 1/4 NPS x 1/4 NPT	---	1
11		SSP-30-ZN	COUDE MÂLE/FEMELLE - 1/4 NPS (m) x 1/4 NPS (sw)	---	1
• A se procurer localement					
§ Se reporter à 77-2781 pour les pièces de rechange du régulateur					
		KK-4977 KIT	KIT D'ENTRETIEN DE RÉGULATEUR	1	1

ACCESSOIRES

85-469 KIT DE CONVERSION À DOUBLE RÉGULATEUR

Pour convertir un régulateur d'air simple standard en régulateur d'air double.



85-469 Kit de conversion pour régulateur double

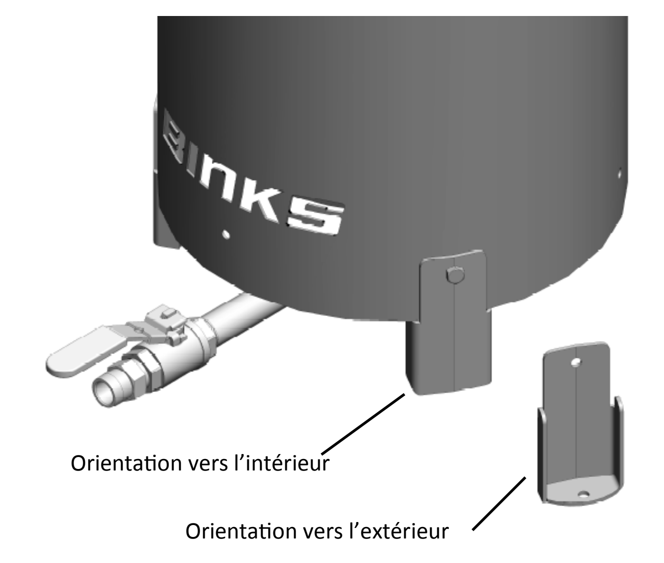
ÉLÉMENT		N° de PIÈCE	DESCRIPTION	QTÉ
1	•	---------	BOUCHON 1/4 NPT (FOURNI AVEC RÉGULATEUR)	1
2		83-4233	RACCORD D.M. 1/4 x 3/8	1
3		HAR-507	RÉGULATEUR D'AIR	1
4		83-1355	MANOMÈTRE - 100 PSI	1
• A se procurer localement				
		KK-4977 KIT	KIT D'ENTRETIEN DE RÉGULATEUR	1

KIT DE SORTIE INFÉRIEURE

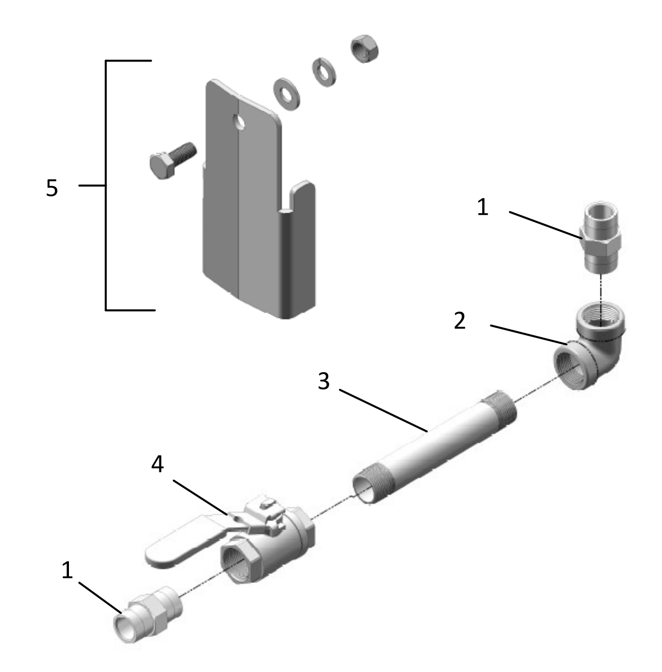
KIT DE SORTIE INFÉRIEURE AVEC PIEDS
Pour convertir le réservoir de la sortie supérieure standard à la sortie inférieure.
Toutes les pièces de sortie inférieure en contact avec le produit sont en acier inoxydable.

183-3000 pour les réservoirs de 2 gal avec sorties inférieures de ¾" Comprend trois kits pieds 183-3005

183-3001 pour les réservoirs de 10/15 gal avec sorties inférieures de ¾" Comprend trois kits pieds 183-3005



Les pieds peuvent être orientés vers l'intérieur ou l'extérieur pour faciliter le montage.



183-3000/1 Kit de sortie inférieure

ÉLÉMENT	N° de PIÈCE	DESCRIPTION	QTÉ
1	---------	ADAPTATEUR, 3/4 NPT-NPS UNIVERSEL	2
2	---------	COUDE 3/4 NPT (F)	1
3	---------	RACCORD DE TUYAU	1
4	---------	ROBINET, 3/4 NPT ORIFICE À PASSAGE INTÉGRAL	1
5	183-3005	KIT PIEDS	3





ITW Industrial Finishing
Ringwood Road, Bournemouth
BH11 9LH Angleterre
Tél. : +44 (0)1202 571111 Fax : +44 (0)1202 573488
E-mail : industrial.mktg@itwfinishing.co.uk

ITW Oberflächentechnik GmbH :
Justus-von-Liebig-Straße 31
D-63128 Dietzenbach Allemagne
Tél. : +49 (0)6074-403-1 Fax : +49 (0)6074-403-300
E-mail : marketing@itw-finishing.de

Bureau de Service technique aux États-Unis et au Canada :
195 Internationale Blvd.
Glendale Heights, IL 60139
Numéro de téléphone gratuit : 1-888-992-4657 (États-Unis et Canada uniquement)
Numéro de fax gratuit : 1-888-246-5732

Binks Europe Ventes et Service après-vente : www.itwifeuro.com